



Det Kgl. Kunnskapsdepartement
Postboks 8119 Dep
0032 Oslo

Saksbehandler:
Ingebjørg Birkeland
ingebjorg.birkeland@siu.no
+47 55 30 38 11

Vår ref: 712/2012

Deres ref:

Dato: 19.01.2012

Høring - forskrift om tildeling av utdanningsstøtte for undervisningsåret 2012-2013

Høringsuttalelsen gjelder nye bestemmelser om støtte til språkutdanning i utvalgte land (§§ 38-1, 38-2, 38-3, 38-4)

SIU mener det er svært positivt at det åpnes for støtte til språkstudier i BRIK landene.

Vi har to kommentarer til forslaget slik det nå foreligger: For det første mener vi japansk burde vært omfattet av ordningen ettersom Japan er et annet prioritert land for forsknings- og utdanningssamarbeid. Det er mange japanske universiteter med svært godt omdømme, flere enn i BRIK-landene. For det andre er forskriften utformet med en ramme tilpasset studier i europeiske land der treårig bachelor er vanlig.

Når svært få norske studenter vil kunne benytte seg av den nye ordningen for støtte til språkopplæring, har det sammenheng med følgende.

1. Studiestruktur: Brasil, Russland, India og Kina har alle fireårig lavere grads utdanning. Norske studenter har ikke rett til Lånekassestøtte til første år i bachelorgraden i noen av disse landene. En student som planlegger å ta lavere grad i et BRIK-land må enten dekke utgifter til første år av bachelorstudiet selv, eller han/hun må ha rimelig grunn til å forvente at han/hun får opptak til 2. år i studiet. Fra USA kjenner vi til at slikt direkte opptak til 2. år lavere grad kan by på problemer.
Ulik studiestruktur kan også ha konsekvenser for opptak til høyere grad. Det gjenstår å se om den norske treårige bachelorgraden blir anerkjent som fullverdig opptaksgrunnlag til høyere grad i BRIK landene. Spesielt institusjoner med høy prestisje kan forventes å stille tilleggskrav slik det også gjøres i USA. En student som planlegger å ta en høyere grad i et BRIK-land må altså ha full informasjon om slike tilleggskrav for at vedkommende kan legge en plan for opptak til mastergrad etter endte språkstudier. Dette er det i dag ikke lett å finne ut av.
2. Vanskelig tilgjengelige språk: Kinesisk og russisk er begge svært krevende språk, og det er lite sannsynlig at norske studenter, med mindre de har helt spesielle forutsetninger, vil kunne gjennomføre studier på nasjonalspråket. For norske gradsstudenter til Brasil, er det likevel sannsynlig at norske studenter vil kunne gjennomføre et gradsstudium på nasjonalspråket.
3. Tilrettelagte studier: Slik vi oppfatter høringsnotatet, vil Departementet godta at det gis støtte til språkopplæring også om de planlagte studiene helt eller delvis gjennomføres på engelsk. Vi mener dette er positivt. Men med unntak av India, er det engelskspråklige tilbudet i alle land fortsatt svært begrenset, det finnes knapt fulle gradstilbud på verken bachelor eller master nivå. Et tilleggsproblem er at høyere utdanning i BRIK-landene er av ulik kvalitet. Markedstilpassede engelskspråklige tilbud om gradsstudier vil med all sannsynlighet utvikles av alle typer institusjoner. For studentene vil det være vanskelig å orientere seg i forkant om kvaliteten i tilbudet.



Dersom man ønsker at flere norske studenter utvikler ekspertise på BRIK-landene, mener vi man bør vurdere å endre paragraf 38 slik at den i mindre grad knyttes til hele gradsstudier i mållandet. Blant studenter som bygger ekspertise på BRIK land gjennom delstudier eller feltarbeid i landene, eller gjennom sin faglige spesialisering, vil det være noen som ønsker og kan utvikle språkkompetanse på et nivå som er relevant for norsk arbeidsliv og som vil kunne tilføre samfunnet viktige internasjonale impulser. Ved neste års revisjon av Lånekassens forskrift, vil vi derfor foreslå at en vurderer å åpne ordningen til å omfatte studenter som avlegger sin gradseksamen i Norge. En forutsetning vil være at det er mulig å formulere krav til motivasjon og relevans på en slik måte at det lar seg håndtere av Lånekassen.

SIU bidrar gjerne til denne diskusjonen.

Med hilsen

Kjell Pettersen
Seksjonssjef

Ingebjørg Birkeland
Seniorrådgiver

